

漢城及附近地區 洪水與山崩成災

死亡失蹤數百人毀房屋近萬間

【漢城十四日電】漢城及附近地區，因連日大雨，山崩洪水，災情慘重。據統計，死亡失蹤人數已達數百人，房屋被毀近萬間。災民流離失所，慘不忍睹。政府已派員前往救濟，並撥款賑濟災民。

蘇卡諾防共黨發動示威 考慮將若干地區 宣佈入緊急狀態

【雅加達十四日電】蘇卡諾總統，因防共黨發動示威，已考慮將若干地區宣佈入緊急狀態。蘇氏表示，將採取必要措施，以維持國家治安。

英駐塞島噴射機 趕調新加坡增防

【新加坡十四日電】英駐塞島噴射機，已趕調新加坡增防。此舉係因東南亞局勢緊張，英政府決定加強新加坡之防空力量。

社論 南越又一次政變的結果

【本報社論】南越又一次政變的結果，顯示出該國政局之動盪不安。此次政變，係由軍閥發動，旨在推翻現政府。此舉不僅損害了南越之民主制度，亦對東南亞之和平穩定造成威脅。我們呼籲南越人民團結一致，反對軍閥專政，維護國家之民主與自由。

美國婦女多數 支持蘇哈薩克農民 拖延繳付公糧

【華盛頓十四日電】一項民意調查顯示，美國婦女多數支持蘇哈薩克農民，並拖延繳付公糧。此舉反映了美國婦女對蘇聯農民之同情，以及對美國政府政策之不滿。

美航艦星座號 造成一死兩傷

【華盛頓十四日電】美航艦星座號，在太平洋海域發生事故，造成一死兩傷。事故原因正在調查中。



沈外長與拉曼會談後稱 中馬建交已水到渠成

【北京十四日電】沈外長與拉曼會談後，稱中馬建交已水到渠成。沈氏表示，此次會談圓滿成功，雙方就加強兩國友好關係達成共識。

結婚禮餅七呎高 希王伉儷怎操刀

【倫敦十四日電】希王伉儷結婚禮餅，高達七呎，令人驚嘆。此舉顯示了英國王室之豪華與排場。

裸胸遊行被取消 美國五福滿週歲

【華盛頓十四日電】美國五福滿週歲紀念活動，原定之裸胸遊行已被取消。此舉引起了社會各界之關注。

好萊塢男女明星 因大選分成兩派

【好萊塢十四日電】好萊塢男女明星，因大選問題分成兩派。部分明星支持民主黨，部分則支持共和黨。

美既不能退出南越 則應向北越進軍

【華盛頓十四日電】美國政府表示，既不能退出南越，則應向北越進軍。此舉旨在維護美國在東南亞之利益。



不遊馬來西亞 等於空入寶山

【本報專訊】不遊馬來西亞，等於空入寶山。此語旨在強調遊覽馬來西亞之重要性，以及該地豐富之旅遊資源。

搭馬來西亞航線

每週六班
馬來西亞航空公司

蓮花燈

尊尼哈加
總統大酒店

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙
SANYO PULP CO., LTD. TOKYO, JAPAN

法企圖擴大對中共貿易

日工商界表關切

恐今後將失去對大陸貿易優勢

【東京十四日電】日本工商界對法企圖擴大對中共貿易一事，深感關切。據悉，法政府最近宣佈，將與中共恢復貿易關係，並擴大對其出口。此舉引起日工商界之強烈不滿，認為法政府之舉，將使日本在華北之貿易優勢，今後將失去。日工商界代表，已多次向法政府提出抗議，並要求法政府撤回此項決定。日政府亦表示，將密切注意法政府之動向，並採取必要之措施，以維護日本在華北之利益。

大馬國防部昨公佈

續俘獲印尼傘兵

俘虜敵等已三天未進食

【吉隆坡十四日電】馬來國防部昨日公佈，在馬來半島之叻嶼，已俘獲印尼傘兵多名。據悉，此批傘兵係於昨日在叻嶼之叻嶼，被馬來軍隊俘獲。目前，此批傘兵正被關押在叻嶼之某處，並已停止進食三天。馬來國防部表示，將繼續擴大戰果，並爭取早日俘獲更多之敵軍。

東德

槍林彈雨中

青年逃死

【柏林十四日電】柏林之槍聲，昨日仍在繼續。據悉，在柏林之某處，發生了一場激烈的戰鬥。一名青年在戰鬥中受傷，並被送往醫院。目前，該青年仍在醫院接受治療。柏林之局勢，目前仍處於緊張狀態，各方正密切關注事態之發展。

金邊美使館前

柬人反美示威

【金邊十四日電】在柬埔寨之金邊，昨日發生了一場反美示威活動。示威者聚集在美使館前，並向美使館投擲了多枚石塊。示威者表示，他們對美國在柬埔寨之政策感到不滿，並要求美國撤出其在柬埔寨之軍隊。美國政府對此表示遺憾，並表示將採取必要之措施，以保護其駐金邊之人員及財產。

哥多

國和共

台訪統總副

【台北十四日電】哥多國總統及副總統，昨日訪問台灣。哥多國總統在訪問期間，曾與蔣委員長會談，並參觀了台灣之各項建設。哥多國副總統亦在訪問期間，曾與蔣委員長會談，並參觀了台灣之各項建設。此次訪問，旨在加強哥多國與台灣之友好關係，並促進兩國間之經貿合作。

東約秘書長

認爲大馬與印尼

不可能發生大戰

【華盛頓十四日電】東約秘書長昨日表示，大馬與印尼之間，不可能發生大戰。秘書長表示，大馬與印尼之關係，目前尚處於緊張狀態，但雙方均表示，將通過對話解決爭端。秘書長呼籲雙方保持冷靜，並通過對話解決爭端，以維護地區之和平與穩定。

智利參議員

大打出手

【智利十四日電】智利參議員昨日在議會大打出手。據悉，在議會之某處，發生了一場激烈的鬥毆。兩名參議員在爭論中，因意見不合，而大打出手。目前，兩名參議員均已被送往醫院接受治療。智利政府表示，將採取必要之措施，以維護議會之尊嚴及秩序。

促組東南亞共同市場

爲中馬建立邦交鋪路

【本報台通訊】我國外交部長沈鴻烈，昨日在華盛頓發表談話，表示將促組東南亞共同市場，以爲中馬建立邦交鋪路。沈氏表示，東南亞共同市場之組建，將有助於促進東南亞地區之經濟發展，並加強各國間之友好關係。沈氏呼籲各國共同努力，促組東南亞共同市場，以實現地區之和平與穩定。



沈鴻烈訪東南亞使館



哥多總統副總統訪台

三藩市芝加哥紐約 捷徑航線

請乘搭 加拿大太平洋航空公司豪華噴射客機

由香港前往美國西岸之西雅圖、波特蘭、三藩市、舊金山及東岸之紐約、芝加哥、波士頓、華盛頓等項，只經東京及溫哥華便可到達極爲快捷。



請向各旅行社定購機位，或駕臨

FLY Canadian Pacific

加拿大太平洋航空公司

世界最大豪華旅行機構

香港德輔道中 電話：二二六〇〇一

* 經溫哥華轉飛其他航線



時時請飲

虎牌

金牌獎啤酒

開業通告

本診所由一九六四年九月十四日起，遷往新址開業。診所地址：香港德輔道中。診症時間：上午九時至下午六時。診費：診費五元，藥費另計。主治：內科、外科、婦科、兒科。主治醫師：黃啓昌。

海員通告

爲香港海員多利亞九龍海員通告。通告內容：關於海員之福利及權益。通告日期：一九六四年九月十五日。

香港政府公告

爲公告事。茲將有關香港政府之公告，刊登於此。公告內容：關於香港政府之各項政策及措施。公告日期：一九六四年九月十五日。

警務處佈告

爲佈告事。茲將有關香港警務處之佈告，刊登於此。佈告內容：關於香港警務處之各項規定及措施。佈告日期：一九六四年九月十五日。

英皇香港賽馬會啟事

爲啟事。茲將有關英皇香港賽馬會之啟事，刊登於此。啟事內容：關於英皇香港賽馬會之各項活動及比賽。啟事日期：一九六四年九月十五日。

大英百科全書

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

Proudly Announces Its New Edition

The World's Greatest Single Source of Knowledge in 24 Handsome Volumes. The Encyclopaedia Britannica is the most authoritative, most comprehensive and most quoted work of reference in the world.

The NEW EDITION of the ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA is the easiest of all reference works to use and read. It has several unique advantages in other ways, too.

Please send me without obligations particulars of the ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA. It is for people in every walk of life. I am particularly interested in the new edition. I am easy to buy Britannica as it is to buy a book.

Name: _____

Address: _____

Occupation: _____

Telephone: _____

FEDERAL PUBLICATIONS LTD.

73A WONGNEICHONG RD.

HONG KONG.



壁不
濾清
但每天
即等於
白淨的
清潔的
水。

而前經疏導才力開石渠，自黃河決口，其水能下三四十里，則必有黃泥的泥沙、礫石和灰，自然淤塞，把堤冲决，然流入三個倒流灣，貯入清水池內，而抽水站則由清水池之水而作逐日的控制。

如雨量正常，石壩水塘之水位可供十六萬加侖，如最多時每日供水三千五百萬加侖。

該水塘於去年年中竣工，容積達五十三億九千萬加侖，約為本港其餘水塘總容積之二半。其設備又與興建時八十八年，終於去年十一月廿八日，由香港督柏立基爵士主持啟用禮。

計興沙利過境之後，該水塘於民國四十四年完工滴灌。

石壩供水計劃系與南區計劃同時最先進行而又最完善者，建築費用約二億二千萬元，其工程包括築土一壩，壩後之供水及引壩道，一座房屋，多種抽水機，及在大嶼山興建十二個抽水站，及鋪設四哩長之供水管兩條。由大嶼山之鐵礦運至港灣之入口處。

引水既成水，直接流入水庫，但間接引水低之水則利用防東、西及之鄉之引水道而流入水塘。

注入水庫用一個直徑六十呎之抽水機，抽水機長約一百二十六呎。

滿溢之塘水，則由一排水溝排出。

江漢黃泥堆之後，由引洩水溝流出，灌注入潮水潭。(按：引水溝即為設於左圖圓圈中一條係有放射綫之物。)

「露比」和「莎莉」兩位風姐芳踪已渺，但九龍城鄰近阿皆老街、馬頭涌道的兩行人隧道，截至昨日止，仍積水及膝。

(攝基榮張者記)。過而水沙要民市，膠及水積，道隆的道于太城龍。

原告伊伊被告

供萬 命
今水加昨。全

李扶連法
中年婦人
案，要求
予贖盜費
所生之十
法官判婦
此案原
卅五歲，
判路控告
(五歲)，
起，常加
家用。伊
婚夫婦，
，伊與彼
女童，亦

東前
舍鉅

劫本月十日
日襲港，
造成死亡
的最後數
字是九人
。此外，
有二十四
人在該船

11

九龍窩打老道山

僑宏
大廈

150
年期

設計新
高洋樓
戶單邊
建至十樓

每尺六十餘元

僑豐建業有限公司

平人自 301 號 電話: 230500, 230251

買刀牌花生油

送胡姬牌

刀牌
花生油
KNIFE BRAND
GROUNDNUT OIL

[illegible]

媳婦誤殺家姑疑案 死者之子曾汝聰 被加控共同誤殺

【本報訊】七月初七日晚，在英屬新加坡，發生一宗慘劇，一名媳婦誤殺家姑，死者之子曾汝聰，被加控共同誤殺。案發後，曾氏父子曾向警方投案，但警方以證據不足，不予立案。曾氏父子遂向法院提出訴訟，要求警方立案。法院在審理後，認為警方有誤，遂裁定警方立案。目前，曾氏父子正等待進一步的法律程序。

三間師範學校 學生逾二千名

【本報訊】目前本島，三間師範學校，學生總數已逾二千名。這三間學校分別是：新加坡師範學校、檳城師範學校及怡保師範學校。學生人數的增長，反映了社會對教育重視程度的提高，也顯示了政府對師範教育的投入。

香港攤位富吸引力 現正接獲大批查詢

【本報訊】香港貿易展覽會，目前正接獲大批查詢。展覽會籌委會表示，由於展覽會地點優越，設施完善，吸引了眾多商家和觀眾。目前，查詢人數不斷增加，顯示出香港作為國際貿易中心的地位日益鞏固。

青年會主辦 三藩市貿易展覽會

【本報訊】三藩市貿易展覽會，由青年會主辦。該展覽會旨在促進三藩市與本島之間的貿易往來，並為兩地商人提供一個交流的平台。展覽會將展示各種商品，包括紡織品、食品及工業產品等。

飛龍飛艇短期運港 飛龍飛艇今以班期

【本報訊】飛龍飛艇，將於今日以班期運港。該飛艇由香港飛往本島，預計將於今日下午抵達。飛龍飛艇的運港，將為兩地旅客提供更為便捷的交通選擇。

香港青年會主辦 三藩市貿易展覽會

【本報訊】三藩市貿易展覽會，由香港青年會主辦。該展覽會旨在促進三藩市與本島之間的貿易往來，並為兩地商人提供一個交流的平台。展覽會將展示各種商品，包括紡織品、食品及工業產品等。

香港青年會主辦 三藩市貿易展覽會

【本報訊】三藩市貿易展覽會，由香港青年會主辦。該展覽會旨在促進三藩市與本島之間的貿易往來，並為兩地商人提供一個交流的平台。展覽會將展示各種商品，包括紡織品、食品及工業產品等。

香港青年會主辦 三藩市貿易展覽會

【本報訊】三藩市貿易展覽會，由香港青年會主辦。該展覽會旨在促進三藩市與本島之間的貿易往來，並為兩地商人提供一個交流的平台。展覽會將展示各種商品，包括紡織品、食品及工業產品等。



本港參加亞洲太平洋區 林業委員會會議

【本報訊】本港參加亞洲太平洋區林業委員會會議。該會議旨在促進亞洲太平洋地區的林業發展，並為各國林業專家提供一個交流的平台。本港代表團將就本港的林業現狀及未來發展計劃進行報告。

童小避閃車坭角北 道人行上街 櫃飾莊茶毀

【本報訊】北角坭角車行，發生一宗意外，一名小童避閃車隻，被車隻撞倒。小童受傷送院，目前情況穩定。此外，該車行附近的一家茶莊，其櫃飾被毀，損失慘重。警方正在調查此事，並呼籲目擊者提供線索。

時新鮮果公司 秋節果品暢銷

【本報訊】時新鮮果公司，秋節果品暢銷。該公司表示，由於秋節將至，市民對鮮果的需求量大增，公司已加緊生產，確保供應充足。目前，各類鮮果銷售情況良好，市民踴躍購買。

遠東書院昨日開學 增設書院夜學部

【本報訊】遠東書院，昨日開學。該書院表示，由於學生人數增加，已增設夜學部，以滿足更多學生的需求。目前，夜學部已開始招生，歡迎各界人士踴躍報名。

水上區青年會 慶祝青年節

【本報訊】水上區青年會，昨日舉行慶祝青年節活動。該會表示，活動吸引了眾多青年參加，場面熱鬧。活動內容豐富，包括運動比賽、文藝表演等，旨在增進青年之間的友誼，並激發他們的愛國熱情。

撲滅 瓜蠅 果蠅

【本報訊】撲滅瓜蠅、果蠅。衛生局呼籲市民注意衛生，防止瓜蠅、果蠅的滋生。衛生局表示，瓜蠅、果蠅是傳播疾病的媒介，市民應加強環境衛生，並及時清理垃圾，以減少其滋生。

撲滅 瓜蠅 果蠅

【本報訊】撲滅瓜蠅、果蠅。衛生局呼籲市民注意衛生，防止瓜蠅、果蠅的滋生。衛生局表示，瓜蠅、果蠅是傳播疾病的媒介，市民應加強環境衛生，並及時清理垃圾，以減少其滋生。

救助婦孺話劇 今在商台播出

【本報訊】救助婦孺話劇，今在商台播出。該話劇由多位知名演員演出，內容感人至深，旨在喚起社會對婦孺權益的關注。話劇將於今日晚上八時在商台播出，歡迎市民收聽。

地業工段一灣瓜土 收回操縱底價逾

【本報訊】地業工段一灣瓜土，收回操縱底價逾。政府表示，該地段原為政府所有，現已收回。政府將根據市場行情，重新核定該地段的底價，以確保公平交易。

店主遭受刺傷 用剪自刺輕傷

【本報訊】店主遭受刺傷，用剪自刺輕傷。警方表示，該店主在經營過程中，遭到一名不明身份人士的刺傷。店主在受傷後，曾用剪刀自刺，造成輕傷。警方目前正在調查此事，並呼籲目擊者提供線索。

世界衛生組織會議 鄧炳輝明赴菲參加

【本報訊】世界衛生組織會議，鄧炳輝明赴菲參加。鄧氏將代表本島參加在菲律賓舉行的世界衛生組織會議，就全球衛生問題與各國專家進行交流。

水上區青年會 慶祝青年節

【本報訊】水上區青年會，昨日舉行慶祝青年節活動。該會表示，活動吸引了眾多青年參加，場面熱鬧。活動內容豐富，包括運動比賽、文藝表演等，旨在增進青年之間的友誼，並激發他們的愛國熱情。

撲滅 瓜蠅 果蠅

【本報訊】撲滅瓜蠅、果蠅。衛生局呼籲市民注意衛生，防止瓜蠅、果蠅的滋生。衛生局表示，瓜蠅、果蠅是傳播疾病的媒介，市民應加強環境衛生，並及時清理垃圾，以減少其滋生。

撲滅 瓜蠅 果蠅

【本報訊】撲滅瓜蠅、果蠅。衛生局呼籲市民注意衛生，防止瓜蠅、果蠅的滋生。衛生局表示，瓜蠅、果蠅是傳播疾病的媒介，市民應加強環境衛生，並及時清理垃圾，以減少其滋生。

撲滅 瓜蠅 果蠅

【本報訊】撲滅瓜蠅、果蠅。衛生局呼籲市民注意衛生，防止瓜蠅、果蠅的滋生。衛生局表示，瓜蠅、果蠅是傳播疾病的媒介，市民應加強環境衛生，並及時清理垃圾，以減少其滋生。

汽車船艇及固定機等均可裝用劃時代 最新守一式重油氣化器 節省燃料 70% 至 90%

【本報訊】汽車船艇及固定機等均可裝用劃時代最新守一式重油氣化器。該氣化器能顯著節省燃料，提高機器效率，為用戶節省大量成本。目前，該氣化器已在多種機器上成功應用，效果顯著。

總經銷香港興榮行

【本報訊】總經銷香港興榮行。該行經銷各類優質產品，信譽昭著。興榮行表示，將繼續為廣大客戶提供優質服務，並不斷引進新產品，滿足市場需求。

電子殺蟲器

【本報訊】電子殺蟲器。該產品採用先進技術，能有效殺滅各種害蟲，保護家居環境。電子殺蟲器操作簡便，效果顯著，是家庭必備之良品。

專除頑痰

【本報訊】專除頑痰。該藥具有強效止咳化痰作用，能迅速緩解咳嗽、氣喘等症狀。專除頑痰藥性溫和，無副作用，是治療頑痰的良藥。

虛弱

【本報訊】虛弱。該藥能補腎壯陽，增強體質，對於體弱多病、精神不振者有顯著療效。虛弱藥採用名貴藥材製成，功效顯著，是補身之佳品。

鼻病危險

【本報訊】鼻病危險。鼻病不僅影響呼吸，還可能引發其他嚴重疾病。市民應重視鼻部健康，及時治療鼻病。本報呼籲廣大市民，如有鼻部不適，應儘早就醫。

鼻病危險

【本報訊】鼻病危險。鼻病不僅影響呼吸，還可能引發其他嚴重疾病。市民應重視鼻部健康，及時治療鼻病。本報呼籲廣大市民，如有鼻部不適，應儘早就醫。

鼻病危險

【本報訊】鼻病危險。鼻病不僅影響呼吸，還可能引發其他嚴重疾病。市民應重視鼻部健康，及時治療鼻病。本報呼籲廣大市民，如有鼻部不適，應儘早就醫。

節貨進入旺銷階段

秋季服裝大量上市

夜市較熱鬧月餅本銷比去年增

秋貨紛紛提沽公私倉可轉鬆

【本報訊】昨日中秋節，各商店均開門營業，夜市較熱鬧，月餅本銷比去年增。秋貨紛紛提沽，公私倉可轉鬆。昨日各商店均開門營業，夜市較熱鬧，月餅本銷比去年增。秋貨紛紛提沽，公私倉可轉鬆。



港製棉織品

美市場有價

通來訂盤顯著增加

【本報訊】美國棉織品市場，近來有少數棉織品，因美商向港訂購，而致港製棉織品在美市場有價。通來訂盤顯著增加。據悉，美商向港訂購棉織品，主要是因為美商在港設有工廠，且港製棉織品在美市場有價，故美商向港訂購。

大額美鈔創高價

加單市續呈堅挺

K金市定期鈔尾盤板昇

品名	單位	最高價	最低價	成交量
美金	每百元	100.00	99.00	1000
港幣	每百元	100.00	99.00	1000
美金	每百元	100.00	99.00	1000
港幣	每百元	100.00	99.00	1000

股票市況榮辱互見

香港啤酒再昇一元

昨暢成六百二十四萬九

股票名稱	最高價	最低價	成交量
香港啤酒	100.00	99.00	1000
香港啤酒	100.00	99.00	1000
香港啤酒	100.00	99.00	1000

糖市交投零暢

行情上落尚微

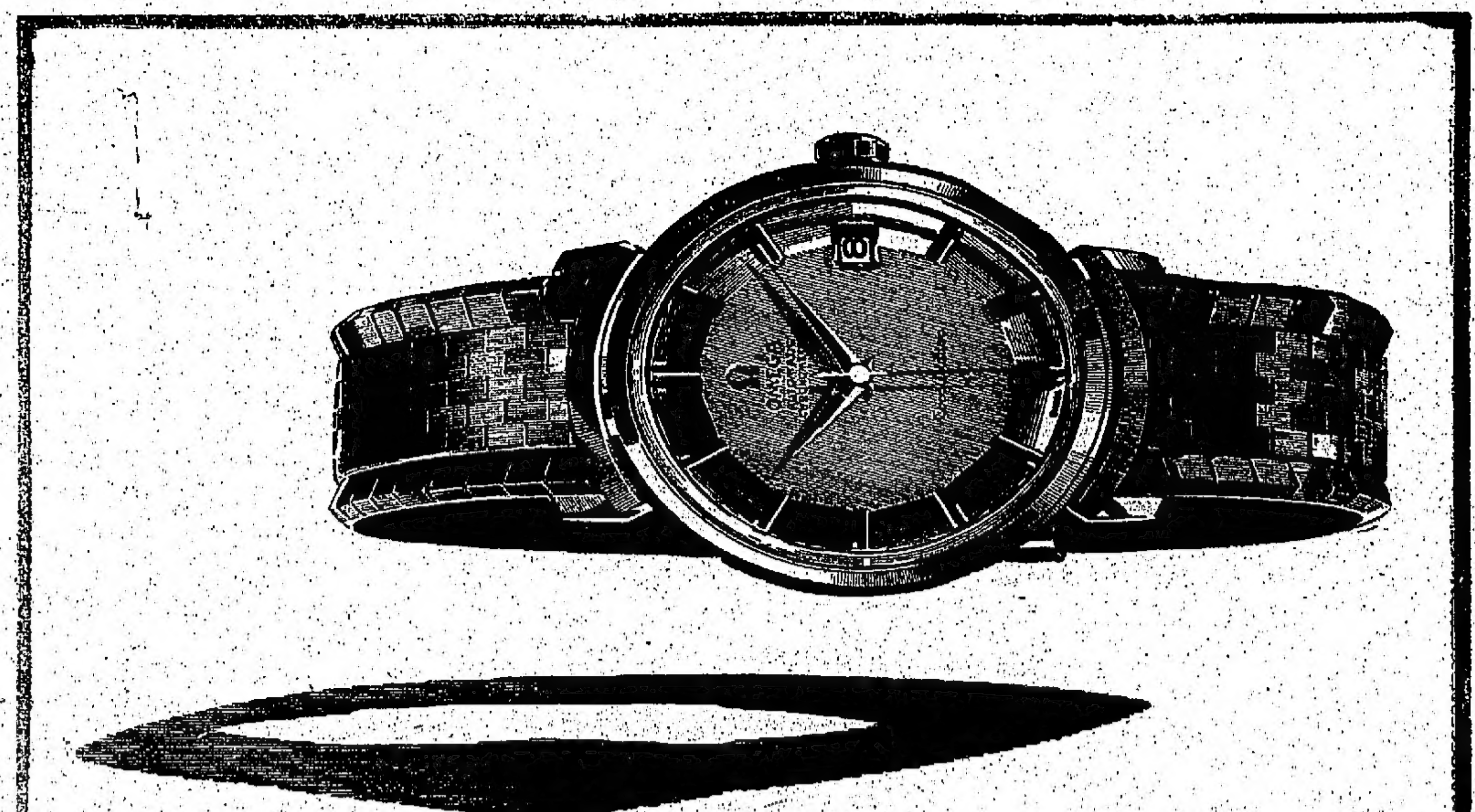
【本報訊】昨日糖市交投零暢，行情上落尚微。據悉，糖市交投零暢，行情上落尚微。

外匯牌價

高掛三有

【本報訊】昨日外匯牌價，高掛三有。據悉，外匯牌價，高掛三有。

貨幣	單位	最高價	最低價	成交量
美金	每百元	100.00	99.00	1000
港幣	每百元	100.00	99.00	1000



亞米茄

星座天文台表

高度準確：瑞士公立天文台計測所證明成績優異
自動上鍊：戴在腕上，運行不息，省却人工上鍊麻煩
防水避震：游泳擊球，亦可照常佩戴，絲毫不受影響
日期一目瞭然：表蓋支單函件，日期一目了然，從此不虞耽誤

亞米茄星座天文台表，是瑞士人民足以自豪之輝煌成就

由於瑞士製表技術之精進卓越，所以瑞士表廠特別準確。由於瑞士表廠特別準確，所以瑞士表廠特別準確。由於瑞士表廠特別準確，所以瑞士表廠特別準確。

亞米茄星座天文台表，在整個製造過程中，由經驗豐富之技師，擔任153種主要零件之操作，其如外殼之磨光，即由技師之手，直接磨光。由於技師之手，直接磨光，所以亞米茄星座天文台表，在整個製造過程中，由經驗豐富之技師，擔任153種主要零件之操作，其如外殼之磨光，即由技師之手，直接磨光。

亞米茄技術人員，並且深知機件間的摩擦，是手表壽命的大敵。在高速運轉之中，金屬的相互接觸，能引起磨損，人類肉眼不能察見的微細磨損，對於手表機件之零件，均須磨光。由於技師之手，直接磨光，所以亞米茄星座天文台表，在整個製造過程中，由經驗豐富之技師，擔任153種主要零件之操作，其如外殼之磨光，即由技師之手，直接磨光。

其次是進行試驗，每一亞米茄星座天文台表，必須通過嚴格試驗，證明完全符合規格要求，方准上市出售。所有表殼，在全部完成之後，1497次。每一亞米茄星座天文台表，必須通過嚴格試驗，證明完全符合規格要求，方准上市出售。

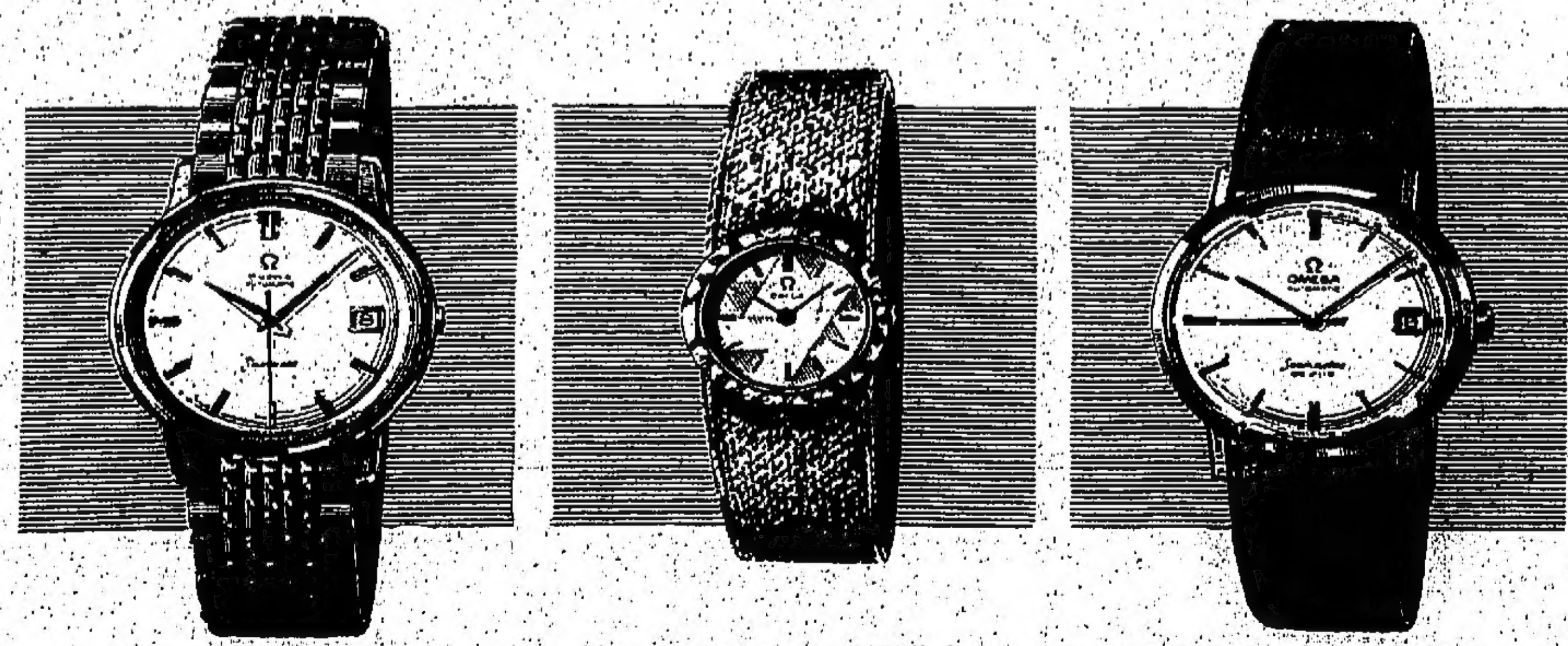
然後再送至瑞士政府天文台計測所，接受專為天文台表所定之360小時之準確性試驗。試驗結果，亞米茄表成績輝煌，榮獲頒發附有最佳證書的證書，證明亞米茄表，為天文台表。

閣下不論遊歷何方，行跡所至，到處均可遇見亞米茄表。同時又隨處可見亞米茄表，因為亞米茄表，由亞米茄表廠直接訓練之技師，直接磨光。由於技師之手，直接磨光，所以亞米茄星座天文台表，在整個製造過程中，由經驗豐富之技師，擔任153種主要零件之操作，其如外殼之磨光，即由技師之手，直接磨光。

亞米茄星座天文台表，在機件上面一律刻有號碼，以備參考。因此，閣下之亞米茄表，自購買之日起，即與廠方發生直接聯繫，該項聯繫，經常存在，永無止境。

總有一天，閣下亦將以擁有亞米茄表為榮。

品名	單位	最高價	最低價	成交量
18K金表	每枚	1300.00	1250.00	1000
18K金表	每枚	1300.00	1250.00	1000



亞米茄海霸表：世界上最堅固之高度準確時表，防水性能達一百英尺水深，由港幣260元起

亞米茄寶石型女裝表：採用科學寶石，精工琢磨，代替表面玻璃，光彩奪目，閃耀如鑽，由港幣310元起

亞米茄海霸「蝶飛」牌型表：高度準確，表身纖薄美觀，構造特別堅固，防水性能優越，由港幣260元起

香港怡和大厦八四號
安天時洋行
總經理：安天時洋行



亞米茄表 馳譽全球 一致推崇

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大厦八四號 電話：二二二一七六

港越貿易未停頓

部份付貨持觀望

【本報訊】越南政府，昨日宣佈，部份付貨持觀望。據悉，越南政府，昨日宣佈，部份付貨持觀望。

黃豆源豐疲弱

【本報訊】黃豆源豐疲弱。據悉，黃豆源豐疲弱。

本地金融行情表

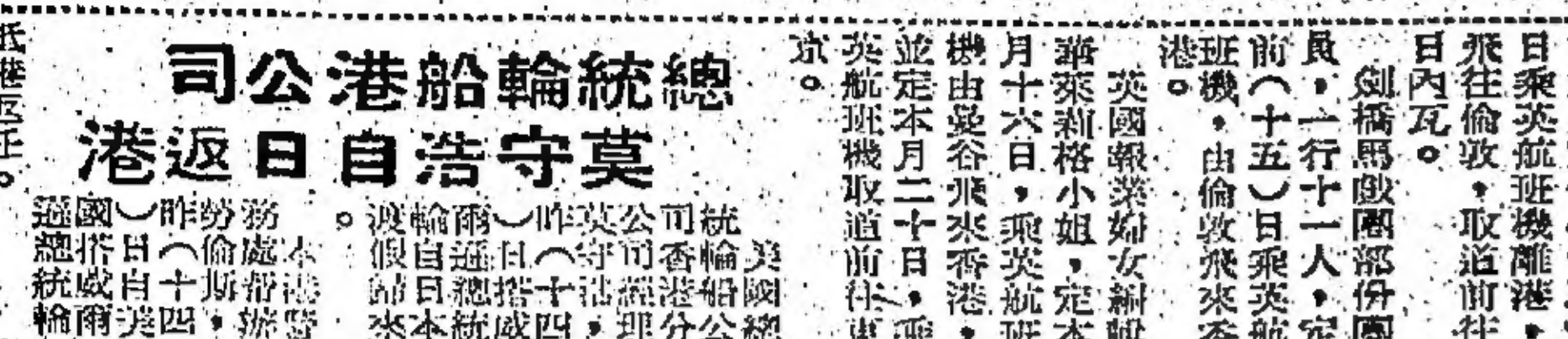
品名	單位	最高價	最低價	成交量
美金	每百元	100.00	99.00	1000
港幣	每百元	100.00	99.00	1000

本地金融行情表

品名	單位	最高價	最低價	成交量
美金	每百元	100.00	99.00	1000
港幣	每百元	100.00	99.00	1000

本地金融行情表

品名	單位	最高價	最低價	成交量
美金	每百元	100.00	99.00	1000
港幣	每百元	100.00	99.00	1000



(船名)	(船類)	(四)	(名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
星洲九	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	十六	太平	平
隆九	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	十六	太	平
實德士	貨船	ADABELLE LYLES	西貢	十六	太	平
北	貨船	NORBETH	中南美洲	十六	太	平
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十六	太	平
星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十六	太	平
海士	貨船	HERTA MSK	日本	十六	太	平
海士	貨船	YEWBANK	日本	十六	太	平
順	貨船	HELIOS	山打根	十六	太	平
新嘉坡	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	十六	太	平
本南	貨船	AMPEMAN	日本	十六	太	平
多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十六	太	平
多	貨船	CHYEBASSA	非洲	十七	太	平
多	貨船	RANEB	非洲	十七	太	平
多	貨船	P.PRES.KOXAS	馬尼利	十七	太	平
多	貨船	GLENLYON	歐洲	十七	太	平
多	貨船	S/R. BANK	日本	十七	太	平
多	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十七	太	平
多	貨船	PERNHILL	美國	十七	太	平
多	貨船	MARTHA BAKKE	美國	十七	太	平
多	貨船	LA PLATA MARU	星洲非洲	十七	太	平
多	貨船	JAPAN	歐洲	十七	太	平
多	貨船	BENLOMOND	日本	十七	太	平
多	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十七	太	平
多	貨船	GOLDEN BEAR	神龍日本美滿	十七	太	平
多	貨船	OLGA MSK	日本	十八	太	平
多	貨船	JENS MSK	日本	十八	太	平
多	貨船	SALLY MSK	美國	十八	太	平
多	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	十八	太	平
多	貨船	TOBIAS MSK	美國	十八	太	平
多	貨船	KWANGTUNG	日本	十八	太	平
多	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太	平
多	貨船	PRES. WILSON	日本美國	十八	太	平
多	貨船	BRADVERETT	非洲	十九	太	平
多	貨船	PERNCLIFF	美國	十九	太	平
多	貨船	HOUTMAN	日本	十九	太	平
多	貨船	DOLPHEVERETT	神龍星山日本	十九	太	平
多	貨船	BENDORAN	歐洲	十九	太	平
多	貨船	TIJWANGI	澳洲	十九	太	平
多	貨船	GLENEARN	中國大盤	十九	太	平
多	貨船	C. E. DANT	美國	二十	太	平
多	貨船	FLYING CLIPPER	台灣日美	二十	太	平
多	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	二十	太	平
多	貨船	SINGAKONG	大洋洲	二十	太	平
多	貨船	FENGTIEN	星洲庇能	二十一	太	平
多	貨船	BRONXVILLE	日本	二十一	太	平
多	貨船	ORNA	日本	二十一	太	平
多	貨船	HAIHING	日本	二十一	太	平
多	貨船	HALLVERD	日本	二十一	太	平
多	貨船	RAJAH	日本	二十一	太	平
多	貨船	TAGAYTAY	美國	二十一	太	平
多	貨船	FERNSTATE	美國	二十一	太	平
多	貨船	ATREUS	歐洲	二十一	太	平
多	貨船	FERNSTATE	美國	二十一	太	平
多	貨船	YOSHINOSAN MARU	星洲南非洲	二十二	太	平
多	貨船	TEXAS MARU	澳洲	二十二	太	平
多	貨船	PRES. COOLIDGE	星洲非洲	二十三	太	平
多	貨船	CRUSADER	越南	二十三	太	平
多	貨船	KIBI MARU	中南美洲	二十三	太	平
多	貨船	PRES. JOHNSON	美國	二十三	太	平
多	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	二十三	太	平
多	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	二十三	太	平
多	貨船	ARIZONA MARU	美國	二十三	太	平
多	貨船	HANNOVER	歐洲	二十四	太	平
多	貨船	GENERAL LIM	美國	二十四	太	平
多	貨船	BOISSEvain	星洲南非洲	二十四	太	平
多	貨船	STAR ANTARES	澳洲	二十四	太	平
多	貨船	PHILIPPINE BEAR	神龍日本美國	二十四	太	平
多	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	二十五	太	平
多	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	二十五	太	平
多	貨船	VIBEKE MSK	印度	二十五	太	平
多	貨船	KYOEI MARU	星洲非洲	二十五	太	平
多	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲	二十五	太	平
多	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	二十五	太	平
多	貨船	SCHWA. BENSTEIN	日本	二十五	太	平
多	貨船	MICHAEL JENSEN	日本	二十五	太	平
多						

太古藍煙商

派刺士航來港

昨日可抵坡落貨日內定期回航
亞特利士十九日抵港廿二返歐

【本報訊】太古輪船港、照預定日期，明一另艘亞特利士號公司亞細亞輪船派刺士（十六）日午可抵輪（AIRBUS）士號（AIRBUS）到港後，該輪在港則自日本船返香港，由歐洲運來遠東、亞細亞貨，稍待逗留，須俟本月十九日方能，經新加坡行來查，始定期抵日本。到港本埠，該輪在港

【本報訊】德英公司
副主席皮連及先利士
前（十三）日乘英
航遊歷順港，前往東
京。

担干伊路前政務長
波里尼，前（十三）
日乘英航遊歷，由東
京飛返香港。

立法局非官非議員員
侯頓夫婦及其公子
愛麗芝愛德會計師，定
於（十五）日乘英航
遊歷由倫敦飛來香港
香港勞工處處長石

【本報訊】「渣打輪船公司」派日線客輪「亞宜號」(JUBA)停泊三日，落後後，
廿一日經日輪航行來香港，預定九龍停泊，十六日方能到港，擬定二十二日離
埠。該輪在港停泊三日，原定九龍停泊碼頭，上落客貨後，擬定港，經新加坡回歐隊
本月十九日離港，開往澳洲。

該公司另一航線另發客輪「利來號」(LILIAN)則由 英航班機
澳洲開出，經悉尼然後發來香港，因此，須於十月十九日方能
抵抵本埠。該輪在港停三日，上落客貨後，擬定十月十九日離港
回歐隊。

泊九龍倉碼頭落客十九赴澳洲
芝利華十月十六到埠十九回航

時人行踪

英航班機
時人行踪

交通版

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
德寶藍士	貨船	ADABELLE LYKES	美國日本	十六	統平
蒙大那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十六	統平
那不測打力	貨船	LA PLATA MARU	日本	十六	統平
底刺士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十六	統平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	十六	統平
蘇山	貨船	PERNHIL	英國	十六	統平
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十六	統平
海多	貨船	HALLDOR	日本	十六	統平
捷吉沙	貨船	CHYEBASSA	日本	十六	統平
蘭刺	貨船	KANEK	日本	十六	統平
羅沙維統	貨船	P. PRES. ROXAS	美國	十六	統平
芝萬宜	客船	LIJWANGI	日本	十六	統平
葛連利安	貨船	GLENLYON	上海	十六	統平
亞士科倫	貨船	ASPHALION	歐洲	十六	統平
亞蘭山丸	貨船	AZU MASAN MARU	日本	十六	統平
麥斯馬士	貨船	IENS MSK	非洲	十七	統平
沙利馬士	貨船	SALLY MSK	美國	十七	統平
厚文	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	十七	統平
隆島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十七	統平
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十七	統平
道比馬士	貨船	TOBIAS MSK	英國	十七	統平
嘉連良	貨船	GLENEARN	歐洲	十七	統平
廣東	貨船	KWANTUNG	西澳洲西貢	十七	統平
文龍	貨船	MEMNON	歐洲	十七	統平
奧加馬士	貨船	OLGA MSK	日本	十七	統平
馬來恰美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十八	統平
多倫倫利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十八	統平
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼刺	十八	統平
德多倫	貨船	BENDORAN	日本	十八	統平
新羅	貨船	SINKIANG	那馬魯	十八	統平
奉天	貨船	FENGTIANG	曼谷	十八	統平
四川	貨船	SZECHUEN	曼谷	十九	統平
斯伊丹第	貨船	PERNCLIFF	英國	十九	統平
亞特尼士	貨船	C. E. DANT	曼谷	十九	統平
飛勇	貨船	ATREUS	日本	十九	統平
吉魯沙達	貨船	FLYING CLIPPER	英國非里	十九	統平
海興	貨船	CRUSADER	紐西蘭非島	二十	統平
海興	貨船	HALLVARD	新加坡	二十	統平
李拉	貨船	HAINING	非洲	二十	統平
吉備九	貨船	RAJAH	非洲	二十	統平
大家泰	貨船	KIBI MARU	非里	二十	統平
安錫	貨船	TAGAYTAY	美國	二十	統平
寶劍華利	貨船	ORNA	非洲	二十	統平
芬州	貨船	BRONXVILLE	美洲非島	二十	統平
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿一	統平
吉野山丸	貨船	FERNSTATE	美國	廿一	統平
德薩斯丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	日本	廿一	統平
東來	貨船	TEXAS MARU	日本	廿一	統平
吉力芝總統	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿一	統平
寶樹堡	客船	PRES. COOLIDGE	美國日本	廿一	統平
約翰遜總統	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿二	統平
滋賀丸	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿二	統平
島原丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	統平
亞利桑加丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿二	統平
士打自由城	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	統平
飛星	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	廿三	統平
漢諾威	貨船	STAR ANTARES	新加坡	廿三	統平
林將軍	貨船	HANNOVER	日本	廿三	統平
非律賓	貨船	GENERAL LIM	馬尼刺	廿三	統平
寶士泰	客船	PHILIPPINE BEAR	歐洲	廿三	統平
佛倫奇馬士	貨船	SCHWA BENSTEIN	馬尼刺	廿四	統平
協榮丸	貨船	STR. BETELGEUSE	日本	廿四	統平
馬德羅來	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿四	統平
天獅士	貨船	KYOBI MARU	日本	廿四	統平
嘉非保總統	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿四	統平
美中英	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	統平
桂林	貨船	TENOS	澳洲	廿四	統平
加利福尼亞郵	貨船	PRESI GARFIELD	美國	廿四	統平
太古	客船	MICHAEL JENSEN	曼谷	廿四	統平
吉明光	貨船	KWEILIN	日本	廿五	統平
亞士瑪利	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	廿五	統平
商龍威	貨船	TAIYUAN	澳洲非島	廿五	統平
士打津威	貨船	ARIAKE MARU	日本	廿五	統平
捷達	客船	ASMARI	歐州	廿六	統平
譯馬士馬士	貨船	KOREA BEAR	歐洲	廿六	統平
丹惹些亞	貨船	STR. CATHAM	歐洲	廿六	統平
多利亞多	貨船	CENTRAL	歐洲	廿六	統平
飛勇	貨船	THOMAS MSK	美國	廿七	統平
飛勇	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿七	統平
飛勇	貨船	TORADOR	美國	廿七	統平
飛勇	貨船	FERNSIDE	美國	廿七</	

乘 搭 車 平					
九龍綫	彌羅綫	九龍綫	彌羅綫	九龍綫	彌羅綫
06:10-07:10	14:55-15:55	06:20-07:22	14:29-15:33		
06:10-07:43	15:45-16:46	06:50-07:54	15:34-16:38		
07:38-08:46	16:50-17:53	07:22-08:23	16:25-17:28		
08:40-09:43	17:40-18:40	07:56-08:56	17:13-18:17		
09:25-10:29	18:25-19:25	08:03-10:06	18:01-19:02		
10:30-11:34	19:12-20:13	10:03-11:11	19:04-20:06		
11:40-12:40	20:20-21:20	11:13-12:17	19:52-20:59		
12:45-13:45	22:00-22:57	12:19-13:23	20:59-21:56		
13:50-14:50	22:45-23:42	13:24-14:28			

[illegible]

(公司)	(由何處來)	(抵達時間)
英航	倫敦及印度東京	下午三時五十分
日航	東京	下午八時四十分
英航	倫敦及中國仰光	下午二時五十分
國泰	香港及泰國曼谷	下午五時十分
國泰	歐洲及日本	下午二時四十分
國泰	馬尼刺	下午七時廿分
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼刺	上午八時廿五分
民航	東京	下午九時卅五分鐘
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時二十分
日航	東京	下午七時十七分
日航	東京	下午二時五十分
日航	東京	下午三時十分
法航	里昂星洲曼谷	下午四時十分
印航	德里	下午四時十五分
印航	西德印度曼谷	下午四時五十分
非航	馬尼刺	下午五時卅五分
越航	西貢	中午十二時卅五分
越航	新加坡	下午四時卅五分鐘
泰航	曼谷	下午一時廿分
泰航	西貢	下午九時一刻
泰航	曼谷	下午三時四十五分
印尼	日本	下午四時四十分

[illegible]

A black and white photograph of a large cargo ship, likely a container ship, sailing on the water. The ship has multiple masts and cranes, and its hull is marked with the letters 'S.S. S. S. S.'

企經橫濱及檀香山

舒 適 經 濟 客 位

尚 有 餘 額

票價最低廉 - 由美金 357 元起 (約港幣 2055 元)
行李額最多 - 免費行李 350 磅
旅途最舒適 - 船上及沿途有諸華語職員妥為照料
享受最豪華 - 中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等

[illegible]

下列最近船期亦尚有餘位

威爾遜總統號	President WILSON	十月三十日開
克利夫蘭總統號	President CLEVELAND	十一月十七日開

橫渡太平洋 飛航全安界

美國總統輪船公司 千諾連中七號・電話：二二〇一七



鬼馬歌喉月兒

將赴南越歌喉

月兒，這位在「鬼馬歌喉」中，以她那甜美的歌喉，深受聽眾喜愛的歌星，最近因事將赴南越，暫時離開香港。月兒在「鬼馬歌喉」中，曾演唱過許多膾炙人口的歌曲，如「月兒」等，深受聽眾喜愛。月兒在「鬼馬歌喉」中，曾演唱過許多膾炙人口的歌曲，如「月兒」等，深受聽眾喜愛。

「第及元狀」調梅黃

鏡上串反雨方鈕

黃梅調，是中國傳統戲曲中的一種，以其優美動人的唱腔，深受聽眾喜愛。最近，黃梅調的演出，又有了新的突破。在「第及元狀」中，黃梅調的唱腔，被巧妙地與現代音樂相結合，創造出了一種全新的藝術風格。這種風格，不僅保留了黃梅調的傳統特色，還融入了現代音樂的元素，使聽眾在欣賞時，能感受到一種全新的藝術享受。



娛樂成份豐富

健美生活

健美生活，是現代人所追求的一種生活態度。在「娛樂成份豐富」中，健美生活的概念被進一步闡述。文章指出，健美生活並不僅僅是追求身體的健美，更重要的是追求心靈的健美。在「娛樂成份豐富」中，健美生活的概念被進一步闡述。文章指出，健美生活並不僅僅是追求身體的健美，更重要的是追求心靈的健美。

電影圈人士

影響劇團人士

電影圈與劇團之間，一直存在著密切的聯繫。最近，電影圈的人士，對劇團的發展，產生了深遠的影響。文章指出，電影圈的人士，通過他們的創作和演出，為劇團的發展，提供了新的思路和動力。這種影響，不僅體現在藝術創作上，還體現在劇團的經營管理上。電影圈的人士，通過他們的創作和演出，為劇團的發展，提供了新的思路和動力。

攝影中的趣事

攝影，是一門充滿趣味的藝術。在「攝影中的趣事」中，作者分享了一些在攝影過程中發生的有趣故事。這些故事，不僅讓人捧腹大笑，還讓人感受到攝影的樂趣。文章指出，攝影不僅僅是記錄生活，更是一種創造生活的方式。在「攝影中的趣事」中，作者分享了一些在攝影過程中發生的有趣故事。這些故事，不僅讓人捧腹大笑，還讓人感受到攝影的樂趣。

關節腫痛 腳氣痺軟

（醫保單立） 根除 數 功見 一

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉
每段小字四個 每天 上期不扣
每段大字四個 每天 上期不扣

分類廣告	分類廣告	分類廣告	分類廣告
分類廣告	分類廣告	分類廣告	分類廣告
分類廣告	分類廣告	分類廣告	分類廣告
分類廣告	分類廣告	分類廣告	分類廣告

樓宇招租

樓宇招租，房屋出租，各類商業地產。詳情請洽：[電話號碼]

房屋買賣

房屋買賣，房地產經紀，各類住宅地產。詳情請洽：[電話號碼]

裝修工程

裝修工程，室內設計，各類裝修服務。詳情請洽：[電話號碼]

各類服務

各類服務，包括：美容、美髮、健身、按摩等。詳情請洽：[電話號碼]

教育培訓

教育培訓，包括：英語培訓、電腦培訓、職業培訓等。詳情請洽：[電話號碼]

法律諮詢

法律諮詢，包括：民事、刑事、行政等法律諮詢。詳情請洽：[電話號碼]

各類廣告

各類廣告，包括：醫療、教育、商業等。詳情請洽：[電話號碼]

醫療廣告

醫療廣告，包括：內科、外科、婦科、兒科等。詳情請洽：[電話號碼]

教育廣告

教育廣告，包括：大學、中學、小學等。詳情請洽：[電話號碼]